

DROITS ENN ENFANT LORS SO PARENT SELON ISLAM

Islam finn établir enn cadre protecteur pour bann enfants il y a quatorze siècles, bien avant bann conventions modernes.

Li finn accorde zott enn place centrale et bann droits fondamentaux ki commence avant même zott naissance. Ces droits, qui couvrent tous bann aspects de zott bien-être, c'est enn responsabilité sacrée pour bann parents et la société. Le

traité de Imâm Ahmad Raza Khan رحمۃ اللہ علیہ c'est enn œuvre pionnière ki détaille ces droits en réponse à une question spécifique. Li finn recense la-dans 80 droits fondamentaux, de la conception à l'âge adulte, pour bann filles et garçons.

Imprimé Par Super Printing - Tel: 240 2340

مَشْعَلَةُ الْإِرْشَادِ فِي حَقِّ الْأَوْلَادِ

La Lampe de Guidance au sujet de Droits de bann zenfants

DROITS ENN ENFANT LORS SO PARENT SELON ISLAM

EXPLICATION EN 80 POINTS

par:

Imam Ahmad Raza Khan رحمۃ اللہ علیہ

Traduction et Commentaire par:

Mawlana Abdul Mustwafa

Revisé par:

Shaykh Hafiz Qari Mansoor رحمۃ اللہ علیہ

RAZA ACADEMY

مَشْعَلَةُ الْإِرْشَادِ فِي حُقُوقِ الْأَوْلَادِ

LA LAMPE DE GUIDANCE AU SUJET DE DROITS DE BANN Z'ENFANTS

DROITS ENN ENFANT LORS SO PARENT SELON ISLÂM

Explication en 80 points par :
Alâhazrat Imâm Ahmad Raza Khan رحمۃ اللہ علیہ

Traduction et Commentaire par :
Mawlana Abdul Mustwafâ

Révisé par Shaykh Hâfiz Qâri Mansoor حفظہ اللہ

RAZA ACADEMY

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	9
QUESTION :	12
RÉPONSE DE IMÂM AHMAD RAZA KHAN رحمته اللہ علیہ	12
CHOIX D'ENN BON CONJOINT/E POU FAIRE NIKAH (MARIER)	16
1. MARIER DANS ENN BONNE FAMILLE	16
2. MARIER DANS FAMILLE KI SUIVRE DEEN.....	16
3. ENN MASS'ALAH DE KAFÃ'AH.....	16
(A) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	17
INSTRUCTIONS CONCERNANT RELATION SEXUELLE ENTRE ÉPOUX/ÉPOUSE	20
4. DIRE "BISMILLÂH" AVANT GAGNE RELATION SEXUELLE	20
(B) DU'Ã AVANT GAGNE RELATION SEXUELLE.....	20
5. PAS REGARDE PARTIE INTIME	22
6. PAS CAUSER EXCESSIVEMENT.....	22
7. L'ÉPOUX ET L'ÉPOUSE BIZIN PAS ÊTRE COMPLÈTEMENT NUS	23
ACTES À ACCOMPLIR IMMÉDIATEMENT APRES NAISSANCE BÉBÉ	24
8. DONNE AZÂN ET IQÂMAT DANS Z'OREILLE BÉBÉ	24
9. FAIRE TAHNEEK	24
(C) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	24

10.	FAIRE 'AQEEQAH	27
(D)	EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	27
11.	DONNE DÉPI L'ANIMAL SACRIFIÉ POU 'AQEEQAH À LA NOURRICE	28
12.	RASE CHEVEUX DU BÉBÉ.....	29
13.	FAIRE DONATION L'EQUIVALENT EN ARGENT DU POIDS DES CHEVEUX.....	29
14.	APPLIQUE ZA'FRÂN LORS LA TÊTE	29
RÈGLEMENTS CONCERNANT CHOISIR NOM ET FAÇON AGIR AVEC L'ENFANT		30
15.	DONNE OBLIGATOIREMENT ENN NOM	30
16.	PAS CHOISIR ENN MAUVAIS NOM	30
17.	CHOISIR ENN NOM LIÉ A 'IBAADAT, OUBIEN ENN PARMi BANN NOMS DE BANN PROPHÈTES / AWLIYÂ ALLÂH	30
18.	RESPECTER LE NOM "MUHAMMAD"	31
19.	GARDE ENN PLACE POU L'ENFANT DANS BANN MAJLISS (ASSEMBLÉS).....	31
20.	PREND PRÉCAUTION DANS BATTER ET RÉPRIMANDER ..	32
21.	DONNE CÉKI L'ENFANT DEMANDER DE RAISONNABLE .	32
22.	PAS DONNE TITRES/NOMS INSIGNIFIANTS	32
RÈGLEMENTS CONCERNANT L'ALLAITEMENT & DÉPENSE DE L'ENFANT		33
23.	LA MAMAN OUBIEN ENN MADAME PIEUSE ALLAITE L'ENFANT PENDANT 2 ANS	33

24. ÉVITE DU-LAIT DE ENN MAUVAISE MADAME OUBIEN ENN MADAMES KI FAIRE MAUVAIS TRAVAIL	33
(25) SUBVENIR À TOUS BANN BESOINS ET À LA PROTECTION DE L'ENFANT C'EST ENN OBLIGATION	33
26. LA PRIORITÉ DE BANN DÉPENSES ALLE À LA FAMILLE ET ENFANTS.....	34
(E) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	34
27. NOURRIS ENFANT AVEC REVENU HALĀL	35
COMPORTEMENT ET MORALITÉ ENVERS BANN ENFANTS	36
(28) PAS VINN ÉGOÏSTE ; DONNE PRIORITÉ À DÉSIRES DE OU ENFANTS ET PARTAGE AVEC BANN-LÀ.....	36
29. AGIR AVEC DOUCEUR ET L'AFFECTION AVEC ENFANTS .	36
30. RÉCONFORTE OU ENFANTS ET PREND SOIN DE ZOTT EN TOUTES CIRCONSTANCES.	37
31. DONNEZ ZOTT BANN FRUITS FRAIS EN PREMIER	37
32. DONNE OCCASIONNELLEMENT DES BONBONS, DES JOUETS, ETC., TANT QUE C'EST PERMIS.....	38
PAS CAUSE MENTI ET FAIRE FAUSSE PROMESSE	39
33. PAS CAUSE MENTI POU SIMPLEMENT CONSOLE L'ENFANT	39
(F) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	39
FAIRE LA JUSTICE ENTRE BANN ENFANTS	41
34. SI ÉNA PLUSIEURS ENFANTS, DONNE À TOUS DE MANIÈRE ÉGALE	41

(G) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	41
35. QUAND RETOURNE DÉPI VOYAGE, APPORTE CADEAU ...	43
QUAND L'ENFANT TOMBE MALADE	44
36. TRAITEMENT EN CAS DE MALADIE	44
37. ÉVITEZ AUTANT QUE POSSIBLE BANN TRAITEMENTS DURS ET PÉNIBLES.....	44
L'ÉDUCATION ET FORMATION INITIALE DE L'ENFANT	45
38. MONTRER L'ENFANT DIRE “ALLĀH” KAN LI COMMENCE CAUSER, ET ENSUITE KALIMAH.....	45
39. DÈS L'ÂGE DE RAISON, ENSEIGNE L'ENFANT BANN BONNES MANIERES ET RESPECT	45
40. FAIRE LI APPRAN QUR'ĀN	46
41. CHOISIR ENN BON ENSEIGNANT/E	46
42. METTRE L'EMPHASE LORS CONTINUER FAIRE TILĀWAT- UL-QUR'ĀN	46
43. ENSEIGNE 'AQEEDAH (CROYANCE) ET SUNNAH.....	47
44. METTRE L'AMOUR ET RESPECT DE NABIYYÉ KAREEM ﷺ DANS SO LE-CŒUR	47
45. ENSEIGNE L'ENFANT L'AMOUR & RESPECT DE BANN AHLÉ BAYT, SWAHĀBAH, AWLIYĀ ALLĀH ET 'ULAMĀ.....	48
L'ÉDUCATION À L'ÂGE DE SEPT ANS	49
46. À PARTIR DE SEPT ANS, METTRE L'EMPHASE LORS L'ACCOMPLISSEMENT DE NAMAAZ	49

47. ENSEIGNE LI LA CONNAISSANCE DE DEEN, VERTUS DE BANN BONNE QUALITÉS & MÉFAITS DE BANN MALADIES SPIRITUELLES.....	49
QUELQUES DÉFINITIONS.....	50
48. ENSEIGNE AVEC DOUCEUR ET BIENVEILLANCE.....	51
49. MODÉRATION DANS REPRIMANDER ET AVERTIR.....	51
50. PRUDENCE DANS PUNITION CORPORELLE	52
51. SUFFIT SEULEMENT AVEC RÉPRIMANDER ET AVERTIR LA PLUPART DU TEMPS	52
52. PERMETTRE JOUER.....	52
53. PROTECTION CONTRE MAUVAISES FRÉQUENTATIONS ..	53
54. PROTECTION CONTRE BANN OBSCÉNITÉS ET ABSURDITÉS.....	53
55. INSISTER LORS ACCOMPLIR NAMÂZ.....	55
56. SÉPARE SO LI-LIT	56
57. MARIER LI EN TEMPS VOULU	56
58. CONSEIL AU LIEU D'ORDRE	56
59. PAS PRIVE LI DÉPI L'HÉRITAGE.....	57
(H) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	57
60. VEILLER KI APRÈS OU LA MORT, ZOTT DROITS PAS LÉSÉS	59
(I) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	59
CINQ DROITS SPÉCIFIQUES À GARÇONS	61

61. ENSEIGNE À ÉCRIRE	61
62. FAIRE LI APPRAN NAGER.....	61
63. ENSEIGNE L'ART MILITAIRE.....	61
64. ENSEIGNE SOURAH MAÎDAH	61
65. FAIRE KHATNAH	62
QUINZE DROITS SPÉCIFIQUES À FILLES.....	63
66. EXPRIME LA JOIE LORS SO NAISSANCE.....	63
63. ENSEIGNEMENT DE BANN COMPÉTENCES DOMESTIQUES PRATIQUES.....	63
68. ENSEIGNE LI SOURAH NOOR	63
63. MASS'ALAH CONCERNANT FAIRE FILLE APPRAN ÉCRIRE	64
(J) EXPLICATION & COMMENTAIRE.....	64
Arguments rationnels concernant permissibilité et l'appréciation de l'éducation bann madames, et la conclusion	65
70. COMPASSION PSYCHOLOGIQUE ENVERS BANN FILLES	68
71. DONNE GARÇON ET FILLE ÉGALE.....	69
72. DONNE À FILLE D'ABORD, ENSUITE À GARÇON	69
73. SÉPARE SO LI-LIT	69
74, 75, 76. SURVEILLANCE PROTECTRICE À L'ÂGE DE PUBERTÉ	70
77. HABILLE BIEN À LA MAISON	70

78. QUAND GAGNE KIKENE CONVENABLE, FAIRE SO NIKAH	71
79. MARIER LI TÔT	71
(K) EXPLICATION ET COMMENTAIRE	71
80. PAS MARIER LI AVEC FAASIQ/BAD-AQEEDAH	72
(L) EXPLICATION ET COMMENTAIRE	72
CERTAINES DÉTAILS SUPPLÉMENTAIRES	74



❖ Dédie à Mo Épouse & Fille ❖

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ

أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي

مِنَ الْمُسْلِمِينَ

O mo Seigneur! Mette ça dans mo le cœur ki, mo remercié To faveur ki To finn faire lors moi et lors mo parents et ki mo faire ça bon travail ki éna To l'agrément et redresse pou moi dans mo descendant. Mo finn tourne vers Toi et mo parmi bann musulmans. [Sourah Ahqâf – V 15]

‘Abdul Mustwafâ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد خير خلقه وخاتم
النبيين وعلى آله وأصحابه أجمعين

INTRODUCTION

Bien avant ki le concept des droits de l'enfant être abordé par bann conventions internationales modernes, quatorze siècles de cela, Islâm ti déjà fini établir enn cadre juridique et éthique pour protège et valorise l'enfant. Loin d'être enn sujet secondaire, l'enfant éna enn place clé dans la tradition musulmane, avec bann droits fondamentaux ki Islâm finn donne li avant même so naissance. Cette vue de Islâm couvert tout ; le bien-être spirituel, physique, émotionnel et intellectuel de l'enfant.

Ça bann droits-là, considérés comme enn responsabilité sacrée donnée à bann parents et à la société, s'enracine dans bann textes clés de Islâm ; Qur'ân ainsi que Sunnah de Nabiyyé Kareem ﷺ, celui ki finn montrer enn grand l'amour et respect profond pour bann z'enfants par so excellent caractère et so bann actions exemplaires. De l'attention portée au fœtus à la garantie de l'éducation et d'enn identité claire, ainsi qu'à travers l'obligation d'affection et d'équité, Islâm élever la protection de l'enfant au rang d'enn acte d'adoration et de pilier essentiel pour la formation d'enn société juste et vertueuse.

Le traité « **Mash’alat-ul-Irshâd fee Huqooq-il-Awlâd** » (*La Lampe de Guidance au sujet de Droits des Enfants*) par Imâm Ahmad Raza Khan رحمہ اللہ c’est enn réponse détaillée et novatrice à enn question posée en l’année 1310 Hijriy concernant droits de enn garçon lors so papa. Imâm Ahmad Raza Khan رحمہ اللہ finn commence so explication par préciser ki li vrai ki bann droits de parents lors zott enfants (zott) immenses en Islâm, mais bann droits de l’enfant lors so parents aussi (zott) considérables et sacrés. Ensuite li souligner ki ça bann droits-là (zott) intensifier à travers différents liens, commençant par droits de enn simple musulman à la relation parent-enfant. Ensuite Alâhazrat رحمہ اللہ donne nous enn guide complet et unique, structuré autour de 80 droits fondamentaux de l’enfant, fils et fille, allant de la conception à l’âge adulte. Finalement li aussi mentionne certains droits spécifiques de bann filles et de bann garçons.

Par permission Allâh, nous finn traduire ça traité-là afin ki le public musulman en général et bann parents en particulier capave appran zott devoirs vis-à-vis zott z’enfant. Sans doute, si nous mettre li en pratique, nous capave trouve enn changement positif dans nous société, et l’état et comportement de nous bann z’enfants capave améliorer Inn Shâ Allâh.

Nous bizin préciser ki tous bann ‘Ulamâ unanime lors la plupart de bann droits z’enfants ki Imâm Ahmad Raza Khan رحمته الله finn mentionner, mais dans certains détails finn éna divergence. Donc dans bann cas pareils, nous finn aussi explique l’opinion de bann ‘Ulamâ contemporains.

Mo finn faire z’effort possible pou évite bann erreurs, mais li possible ki quique erreur finn glisser. Alors mo faire enn l’appel à celui ki trouve quique erreur, pou li informe moi. Certainement li pou être récompensé pou ça.

Mo remercier Ustadh Hâfiz Qâri Mansoor رحمته الله pou so le temps précieux ki li finn accorde moi pou révise ça livret-là et pou conseille & guide moi. Ki Allâh récompense li dans ce monde et dans Akhirat.

Ki Allâh accepté ça effort humble-là, Li pardonne nous bann manquements et Li accorde nous bann bons enfants.

أَمِينَ بِجَاوِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

‘Abdul Mustwafâ

Ahmad P. Mosbally

mosbally786@yahoo.com

Rajab1447 Hijry/Décembre 2025

QUESTION :

کیا فرماتے ہیں علمائے دین ان مسائل میں کہ باپ پر بیٹے کا کس قدر حق ہے، اگر ہے اور وہ ادا نہ کرے تو اس کے واسطے حکم شرعی کیا ہے؟ مفصل طور پر ارقام فرمائیے۔ ینو اتوجروا (بیان فرمائیے اجر پائیے۔ ت)

Ki bann 'Ulamâ (savants) de Deen (Islâm) dire à propos de ça bann questions-là :

Combien droit enn garçon éna lors so papa ?

Et si li (garçon-là) éna (droit lors so papa), et le papa pas accomplir li, alors ki so jugement selon Sharee'ah ?

Détaille la réponse s'il vous plait. Expliquez et soyez récompensés.

RÉPONSE DE IMÂM AHMAD RAZA KHAN رحمۃ اللہ علیہ

الجواب : اللہ عزوجل نے اگرچہ والد کا حق ولد پر نہایت اعظم بتایا یہاں تک کہ اپنے حق کے برابر اس کا ذکر فرمایا کہ اَنِ اشکر لی ولو الدیک حق مان میرا اور اپنے ماں باپ کا۔ مگر ولد کا حق بھی والد پر عظیم رکھا ہے کہ ولد مطلق اسلام، پھر خصوص جوار، پھر خصوص قرابت، پھر خصوص عیال، ان سب حقوق کا جامع ہو کر سب سے زیادہ خصوصیت خاصہ رکھتا ہے، اور جس قدر خصوص بڑھتا جاتا ہے حق اشد و اکد ہوتا جاتا ہے۔

Bien que Allah Ta'âlâ finn accorde à papa enn droit extrêmement élevé lors l'enfant¹, au point de mentionne cela ensemble avec So propre droit, comme dans le verset (S 31 - V 14):

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِي
عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ ۖ إِلَى الْمَصِيرِ^(١٤)

Et Nous fortement conseille bann dimounes à propos zott parents. So mama finn garde li dans so ventre avec faiblesse lors faiblesse et so allaitement arrêté dans deux ans, pou ki to vinn reconnaissant envers Moi et envers to parents. Finalement, vers Mo même pou ena le retour.

¹ Li apparent dépi la question ki Imâm Ahmad Raza Khan رحمته الله finn être interrogé concernant droits de enn garçon lors so papa. En réponse, en énumérant ça bann droits-là, Imâm Ahmad Raza Khan رحمته الله finn utilise le terme « ولد » (Walad) ki inclure à la fois fils et fille.

Ibn Manzoor رحمته الله (dcd 711 Hijriy) écrire :

وَالْوَلَدُ اسْمٌ يَجْمَعُ الْوَاحِدَ وَالْكَثِيرَ وَالذَّكَرَ وَالْأُنْثَى.

« الولد » (Al-Walad) c'est enn nom qui englobe le singulier et le pluriel, le masculin et le féminin.

Ref : Lisân-ul-'Arab Vol 3 pg 467

En effet, droits du fils et de fille (zott) presque identiques, à l'exception de quelques-uns, et l'auteur رحمته الله pour donne tous bann détails devant.

Néanmoins, enn enfant aussi possède enn droit immense lors so papa. Ce droit englobe l'Islâm en général, puis la proximité, puis la parenté, puis la famille proche². Tous ça bann droits-là réunis accorde à l'enfant enn particularité et enn importance extrême, et plus la spécificité augmenter, plus le droit vinn fort et affirmé.

علمائے کرام اپنی کتب جلیلہ مثل احیاء العلوم وعین العلوم ومدخل ویکیمیائے سعادت و ذخیرۃ الملوک وغیرہا میں حقوق ولد سے نہایت مختصر طور پر کچھ تعرض فرمایا مگر میں صرف احادیث مرفوعہ حضور پر نور سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی طرف توجہ کرتا ہوں فضل الہی جل وعلا سے امید کہ فقیر کی یہ چند حرفی تحریر ایسی نافع و جامع واقع ہو کہ اس کی نظیر کتب مطولہ میں نہ ملے اس بارہ میں جس قدر حدیثیں بحمد اللہ تعالیٰ اس وقت میرے حافظہ و نظر میں ہیں انہیں بالتفصیل مع تخریجات لکھے تو ایک رسالہ ہوتا ہے اور غرض صرف افادہ احکام للذا سر دست فقط وہ حقوق کہ یہ حدیثیں ارشاد فرما رہی ہیں کمال تلخیص و اختصار کے ساتھ شمار کروں، وباللہ التوفیق:

² C'est-à-dire z'enfants (Awlâd) généralement du fait d'être musulmans, puis d'être voisins particuliers, ensuite comme proches parents, et surtout d'appartenir à la même famille, zott les plus dignes de l'attention particulière du père.

Bann ‘Ulamâ (savants) finn aborde droits de l’enfant de manière très brève dans zott bann livres éminents tels que Ihyâ ‘Uloom Ad-Deen, ‘Ayn al-‘Uloom, Madkhal, Keemyâ-é- Sa’adat, Zakheerah, Al-Mulouk, et d’autres. Pour ma part, mo limite moi uniquement à bann Hadeeth Marfou’³ de Rasoulullâh ﷺ. Mo espérer ki par la grâce d’Allah Ta’âlâ ki ça bann quelques lignes rédigées par ce pauvre serviteur pou si utiles et complètes, ki pas pou gagne so équivalent dans bann ouvrages volumineux sur ce sujet. Tous bann Hadeeth ki actuellement devant moi et dans mo mémoire, si mo mentionne zott en détail avec zott références, cela pou constituer enn traité à part entière. Mais, dans le but apporte enn bénéfice pratique, pour l’instant mo pou seulement énumère, de façon très concise et résumée, uniquement bann droits mentionnés dans ça bann Hadeeth-là. *Et c’est Allah ki accorde la volonté de faire le bien.*



³ C’est enn Hadeeth ki so chaine de transmission remonte jusqu’à Rasoulullâh ﷺ.

CHOIX D'ENN BON CONJOINT/E POU FAIRE NIKAH (MARIER)

1. MARIER DANS ENN BONNE FAMILLE

سب سے پہلا حق وجود اولاد سے بھی پہلے یہ ہے کہ آدمی اپنا نکاح کسی رذیل کم قوم سے نہ کرے کہ بُری رگ ضرور رنگ لاتی ہے۔

Le tout premier droit, même avant l'existence (naissance) z'enfants, c'est ki enn personne bizin pas marier avec kikène appartenant à enn famille de mauvaise réputation, car enn mauvaise origine fini toujours par se manifester.



2. MARIER DANS FAMILLE KI SUIVRE DEEN

دیندار لوگوں میں شادی کرے کہ بچہ پر نانا و ماموں کی عادات کا بھی اثر پڑتا ہے۔

Marier dans enn famille pieuse, car bann habitudes de Nana et Mamou aussi influence l'enfant.



3. ENN MASS'ALAH DE KAFĀ'AH

زنکیوں حبشیوں میں قرابت نہ کرے کہ ماں کا سیاہ رنگ بچہ کو بد نما نہ کر دے۔

Pas marier avec bann « Habashiy » (Abyssins) noirs, car la couleur noire de la maman capave éna l'effet lors l'enfant. ^(A)

(A) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Ça c'est seulement enn recommandation et li pas enn la-loi validité de Nikah. Dans bann livres de Fiqh, dans chapitre de Nikah, éna enn section ki explique la compatibilité (Al-Kafâ-ah-الكفاءة). Cela inclure la compatibilité en termes de race, de lignée, de religion et de profession.

En réalité, la question de la compatibilité matrimoniale (Al-Kafâ-ah - الكفاءة) dépend lors bann coutumes locales et d'autres considérations contextuelles. Li pas s'agit d'enn règle absolue.

Quant à la supériorité, li pas repose jamais lors bann critères de richesse, de couleur de peau, d'ethnicité oubien autres, et c'est acause ça, péna aucaine contradiction entre le sermon final de Rasoulullâh ﷺ et bann conditions de compatibilité.

Rasoulullâh ﷺ dire :

إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ: { يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُمْ } [الحجرات: 13] فَلَيْسَ لِعَرَبِيٍّ عَلَى

عَجْمِي فَضْلٌ، وَلَا لِعَجْمِي عَلَى عَرَبِيٍّ فَضْلٌ، وَلَا لِأَسْوَدَ عَلَى أَبْيَضٍ وَلَا لِأَبْيَضٍ عَلَى
أَسْوَدَ فَضْلٌ إِلَّا بِالتَّقْوَى

Certainement Allâh, le Tout-Puissant finn dire: {Ô bann dimounes ! Sans doute, Nous finn créé zott d'enn homme et d'enn madame, et Nous finn faire zott des peuples et des tribus afin que zott conne les uns les autres. Sans doute, le plus honorable entre zott auprès Allâh c'est le plus pieux parmi zott.} [Al-Hujurat : 13]

Ainsi, enn Arabe péna aucaine supériorité lors enn non-Arabe, ni enn non-Arabe lors enn Arabe, ni enn Noir lors enn Blanc, ni enn Blanc lors enn Noir, excepté lors base de Taqwâ (piété).

Ref : Al-Mu'jam-ul-Kabeer HNo. 16

Mariage c'est enn union de deux familles, et non seulement de deux individus, et culturellement, li ti considéré comme déshonorant mais bien que valide de marier sa fille à quelqu'un d'un « statut inférieur », pas parce ki Sharee'ah considère ça comme fautif, mais parce que la famille pou offensée.

Sharee'ah prend ça bann questions-là en considération parce ki :

(1) Zott être considérées importantes dans certaines sociétés, et

(2) Rasoulullâh ﷺ finn également souligne bann telles considérations pratiques en suggérant des époux convenables dans certains cas.

Ainsi, dans enn société cott ça bann considérations-là (zott) importantes, et si enn mariage éna lieu sans l'autorisation parentale [ce qui est répréhensible pour d'autres raisons], le père ou le tuteur (Waliy) capave porte l'affaire devant le juge (Qâdwiy), ki pou juger concernant le mariage.



INSTRUCTIONS CONCERNANT RELATION SEXUELLE ENTRE ÉPOUX/ÉPOUSE

4. DIRE "BISMILLÂH" AVANT GAGNE RELATION SEXUELLE

جماع کی ابتداء بسم اللہ سے کرے ورنہ بچہ میں شیطان شریک ہو جاتا ہے۔

Commence relation sexuelle avec « Bismillâh »^(B), sinon Shaytwân pou associé à l'enfant.

(B) DU'Â AVANT GAGNE RELATION SEXUELLE

Rasoulullâh ﷺ dire :

لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ أَهْلَهُ قَالَ بِاسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنِّبِ
الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا، فَإِنَّهُ إِنْ يُقَدَّرَ بَيْنَهُمَا وَلَدٌ فِي ذَلِكَ، لَمْ يُصْرَكْ شَيْطَانٌ أَبَدًا."

Si kikène parmi zott, quand li éna l'intention gagne relation sexuelle avec so épouse, li dire :

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا

Au nom d'Allâh, ô Allah, éloigne Shaytwân de nous, et éloigne Shaytwân de (l'enfant) ki To pou accorde nous.

Ainsi si le couple destiné à gagne enn enfant de ça rapport sexuel-là, alors Shaytwân jamais pou donne du tort à li.

Ref : Swaheeh Bukhâriy HNo. 6388
Swaheeh Muslim HNo. 1434

Comme explication lors ça Hadeeth-là, Mufti Ahmad Yaar Khan Na'eemi رحمۃ اللہ علیہ écrire :

"یہ دعا ستر کھولنے سے پہلے پڑھے۔"۔۔۔ "اس صحبت میں نہ شیطان شریک ہو اور نہ بچے کو شیطان کبھی بہکائے، بسم اللہ سے مراد پوری بسم اللہ الرحمن الرحیم ہے: خیال رہے کہ جیسے شیطان کھانے پینے میں ہمارے ساتھ شریک ہو جاتا ہے ایسے ہی صحبت میں بھی، اور جیسے کھانے پینے کی برکت شیطان کی شرکت سے جاتی رہتی ہے ایسے ہی صحبت میں شیطان کی شرکت سے اولاد نالائق اور جنّاتی بیماریوں میں گرفتار رہتی ہے اور جیسے بسم اللہ پڑھ لینے سے شیطان کھانے پینے میں ہمارے ساتھ شریک نہیں ہو سکتا ایسے ہی بسم اللہ کی برکت سے صحبت میں شیطان کی شرکت نہیں ہوتی جس سے بچہ نیک ہوتا ہے اور آسیب وغیرہ سے بھی بفضلہ تعالیٰ محفوظ رہتا ہے، بہتر یہ ہے خاوند بیوی دونوں پڑھ لیں۔"

Lire ça Du'â-là avant de se découvrir. ... Ainsi, ni Shaytwân pou participe dans ça relation intime-là, et ni l'enfant pou être influencé par Shaytwân. Dire 'Bismillah', veut dire la phrase complète 'Bismillâh-ir-Rahmân-ir-Raheem'.

Rappelle ki couma Shaytwân s'associer avec nous quand nous manger ou boire (si nous pas dire Bismillâh), de la même manière li associer aussi lors de relations intimes. Et pareil couma Barakah (bénédiction) de nourriture disparaitre en raison participation de Shaytwân, de la même manière, la participation de Shaytwân lors des rapports intimes capave

entraîne (la naissance) de bann enfants désobéissants et des maladies liées à Jinns.

Et tout comme Shaytwân pas capave participe avec nous dans manger et boire quand nous récite "Bismillah", grâce à la bénédiction de "Bismillah", li pas pou capave non plus participe lors de bann rapports intimes, ce qui faire que l'enfant pou vinn vertueux et, par la grâce d'Allah, protégé de bann influences maléfiques.

Li préférable que l'époux et l'épouse, les deux récite lire li.

Ref : Mir'ât-ul-Manâjeeh



5. PAS REGARDE PARTIE INTIME

اس وقت شرمگاہ زن پر نظر نہ کرے کہ بچہ کے اندھے ہونے کا اندیشہ ہے۔

Ça moment-là (*quand pé gagne relation sexuelle*), pas regarde parties intimes d'épouse, car éna risque ki l'enfant devenir aveugle.



6. PAS CAUSER EXCESSIVEMENT

زیادہ باتیں نہ کرے کہ گونگے یا تو تلع ہونے کا خطرہ ہے۔

Pas causer beaucoup (*quand pé gagne relation sexuelle*), car éna risque que l'enfant vinn muet oubien bègue.



7. L'ÉPOUX ET L'ÉPOUSE BIZIN PAS ÊTRE COMPLÈTEMENT NUS

مردوزن کپڑا اوڑھ لیں جانوروں کی طرح برہنہ نہ ہوں کہ بچہ کے بے حیا ہونے کا اندیشہ ہے۔

L'époux et l'épouse bizin couvert zott avec linge, et pas bizin reste nus couma bann z'animaux, car éna risque ki l'enfant devenir impudique.



ACTES À ACCOMPLIR IMMÉDIATEMENT APRES NAISSANCE BÉBÉ

8. DONNE AZÂN ET IQÂMAT DANS Z'OREILLE BÉBÉ

جب بچہ پیدا ہو فوراً سیدھے کان میں اذان بائیں میں تکبیر کہے کہ خلل شیطان وام الصبیان سے بچے۔

Quand l'enfant prend naissance, toute suite donne Azân dans so z'oreille côté droite et Iqâmat dans so z'oreille côté gauche, afin ki li être protégé contre l'influence de Shaytwân et (la maladie de) « Umm Sibyân »



9. FAIRE TAHNEEK

چھوہارا وغیرہ کوئی میٹھی چیز چبا کر اس کے منہ میں ڈالے کہ حلاوت اخلاق کی فال حسن ہے۔

Mâche enn tamme (datte) oubien enn autre chose sucrée et mette li dans la bouche du nouveau-né^(C), car la douceur (li) enn signe de bon augure pour le caractère.

(C) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Ça pratique-là appelle « Tahneek », et li prouvé depuis plusieurs Hadeeth de Nabiyyé Kareem ﷺ.

Sayyidunâ Anas ibn Mâlik ﷺ raconter:

كَانَ ابْنُ لَآئِي طَلْحَةَ يَشْتَكِي، فَخَرَجَ أَبُو طَلْحَةَ فَقُبِضَ الصَّبِيُّ، فَلَمَّا رَجَعَ أَبُو طَلْحَةَ قَالَ: مَا فَعَلَ ابْنِي؟ قَالَتْ أُمُّ سَلِيمٍ: هُوَ أَسْكَنَ مَا كَانَ، فَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ الْعِشَاءَ فَتَعَشَّى، ثُمَّ أَصَابَ مِنْهَا، فَلَمَّا فَرَغَ قَالَتْ: وَإِذَا الصَّبِيُّ، فَلَمَّا أَصْبَحَ أَبُو طَلْحَةَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ: أَعَرَسْتُمُ اللَّيْلَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمَا. فَوَلَدَتْ غُلَامًا، قَالَ لِي أَبُو طَلْحَةَ: احْفَظْهُ حَتَّى تَأْتِي بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَتَى بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَرْسَلَتْ مَعَهُ بَتَمَرَاتٍ، فَأَخَذَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: أَمَعَهُ شَيْءٌ؟ قَالُوا: نَعَمْ، بَتَمَرَاتٍ، فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَضَغَهَا، ثُمَّ أَخَذَ مِنْ فِيهِ فَجَعَلَهَا فِي فِي الصَّبِيِّ وَحَنَكَهُ بِهِ، وَسَمَّاهُ عَبْدَ اللَّهِ.

Sayyidunâ Abou Twalhah ﷺ ti éna enn garçon ki ti malade. Enn fois quand Sayyidunâ Abou Twalhah ﷺ finn sortit, l'enfant finn décédé.

Quand Sayyidunâ Abou Twalhah ﷺ finn retourner, li finn demande (avec so épouse, Sayyidah Umm Sulaym رضى الله عنها) : « Ki mo garçon finn faire? »

Sayyidah Umm Sulaym رضى الله عنها finn répondre: « Li plus calme que jamais. », et li finn servi dîner à Sayyidunâ Abou Twalhah ﷺ. Celui-ci finn manger, puis li gagne relation sexuelle avec so épouse. Quand li finn terminer, l'épouse (Sayyidah Umm Sulaym رضى الله عنها) finn dire: « Enterre l'enfant. »

Le lendemain matin Sayyidunâ Abou Twalhah ﷺ finnn alle cott Rasoulullâh ﷺ et li finnn informe Li ﷺ de céki finnn passé. Rasoulullâh ﷺ finnn demande li : « Eski zott finnn gagne relation hier soir ? » Sayyidunâ Abou Twalhah ﷺ finnn répondre : « Oui. » Rasoulullâh ﷺ dit : « Ô Allah, accorde Barakah à bann-là. »

Ainsi Sayyidah Umm Sulaym رضى الله عنها finnn donne naissance à enn garçon. Sayyidunâ Abou Twalhah ﷺ finnn dire moi pou surveille l'enfant jusqu'à ki to amène li cott Nabiyyé Kareem ﷺ.

Ensuite li finnn amène l'enfant cott Nabiyyé Kareem ﷺ, et Sayyidah Umm Sulaym رضى الله عنها finnn envoie impé dattes (tamme) avec li. Rasoulullâh ﷺ finnn prend l'enfant et Li ﷺ finnn demander : « Eski éna quelque chose avec li ? » Li finnn répondre : « Oui, dattes (tammes). »

Rasoulullâh ﷺ finnn prend enn tamme (datte), Li ﷺ finnn mache li, ensuite Li ﷺ finnn retire depuis so la bouche Mubâarak, finnn mettre dans la bouche de l'enfant et finnn faire Tahneek avec cela. Puis Li ﷺ finnn donne l'enfant le nom 'Abdullâh.

Ref : Swaheeh Bukhâriy HNo. 5470

Swaheeh Muslim HNo. 2144

Imâm Nawawiy رضى الله عنه (dcd 676 Hijriy) écrire :

وَفِي هَذَا الْحَدِيثِ فَوَائِدٌ مِنْهَا تَحْنِيكُ الْمُؤَلُودِ عِنْدَ وَلَادَتِهِ وَهُوَ سُنَّةٌ بِالْإِجْمَاعِ
كَمَا سَبَقَ وَمِنْهَا أَنَّ يُحَنِّكُهُ صَالِحٌ مِنْ رَجُلٍ أَوْ امْرَأَةٍ وَمِنْهَا التَّبَرُّكُ بِآثَارِ
الصَّالِحِينَ وَرِيقِهِمْ

Dans ça Hadeeth-là, éna plusieurs points bénéfiques. Parmi là-dans c'est la pratique de Tahneek du nouveau-né à so naissance, céki est Sunnah selon Ijmâ' (le consensus), comme cela ti être mentionné précédemment. Et aussi ki Tahneek (li) être fait par enn personne pieux, homme ou madame. Ça aussi indique permissibilité cherche Barakah à travers traces de bann pieux et zott salive.

Ref : Sharh Swaheeh Muslim Vol 14 pg 124



10.FAIRE 'AQEEQAH

ساتویں اور نہ ہو سکے تو چودھویں ورنہ اکیسویں دن عقیقہ کرے، دختر کے لئے ایک پسر کے لئے دو کہ اس میں بچے کا گویا رہن سے چھڑانا ہے۔

(10) Faire 'Aqeeqah le septième jour, et si cela pas possible, le quatorzième jour, sinon le vingt-et-unième jour ; enn pour fille et deux pour garçon, car la sécurité de l'enfant, so développement et l'acquisition de bonnes qualités (vertus) zott liées à 'Aqeeqah^(D).

(D) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Allâmah Amjad 'Aliy رحمۃ اللہ علیہ écrire :

عقیقہ میں گائے ذبح کی جائے تو لڑکے کے لئے دو حصے اور لڑکی کے لئے ایک حصہ کافی ہے، یعنی سات حصوں میں دو حصے یا ایک حصہ۔۔۔ لڑکے کے عقیقہ میں دو بکریوں کی جگہ ایک ہی بکری کسی نے کی تو یہ بھی جائز ہے۔'

Pour 'Aqeeqah, si pé égorge enn vache (oubien bœuf), deux parts suffit pour enn garçon et enn part pour fille, c'est-à-dire deux parts (pour garçon) oubien enn part (pour fille), parmi sept parts.

Si pour 'Aqeeqah de garçon, kikène égorge enn seule cabri (ou li prend enn seul part dépi enn bœuf) au lieu de deux, cela aussi li permissible.

Ref : Bahâr-é-Sharee'at



11.DONNE DÉPI L'ANIMAL SACRIFIÉ POU 'AQEEQAH À LA NOURRICE

ایک ران دائی کو دے کہ بچہ کی طرف سے شکرانہ ہے۔

Donne enn la-cuisse (*dépi l'animal ki finn faire 'Aqeeqah*) à la nourrice (Dâ-i) en guise de remerciement de la part de l'enfant.⁴



⁴ C.à.d. comme enn cadeau, et non pas comme salaire.

12.RASE CHEVEUX DU BÉBÉ

سر کے بال اُتروائے۔

Rase cheveux de la tête.



13.FAIRE DONATION L'EQUIVALENT EN ARGENT DU POIDS DES CHEVEUX.

بالوں کے برابر چاندی تول کر خیرات کرے۔

Donne en charité en quantité argent (silver)
équivalent à poids des cheveux rasés.



14.APPLIQUE ZA'FRÂN LORS LA TÊTE

سر پر زعفران لگائے۔

Applique Za'frân lors la tête.



RÈGLEMENTS CONCERNANT CHOISIR NOM ET FAÇON AGIR AVEC L'ENFANT

15. DONNE OBLIGATOIREMENT ENN NOM

نام رکھے یہاں تک کہ کچے بچے کا بھی جو کم دنوں کا گر جائے ورنہ اللہ عزوجل کے
یہاں شاکی ہوگا۔

Donne enn nom à l'enfant, même à l'enfant mort-né,
celui ki finn mort prématurément, sinon li pou
plaindre auprès d'Allâh عزوجل.



16. PAS CHOISIR ENN MAUVAIS NOM

برانا نام نہ رکھے کہ بد فال بد ہے۔

Pas donne enn mauvais nom, car cela capave porte
malheur.



17. CHOISIR ENN NOM LIÉ A 'IBAADAT, OUBIEN ENN PARMI BANN NOMS DE BANN PROPHÈTES / AWLIYÂ ALLÂH

(۱۷) عبد اللہ، عبد الرحمن، احمد، حامد وغیرہ با عبادت و حمد کے نام یا انبیاء و اولیاء
یا اپنے بزرگوں میں جو نیک لوگ گزرے ہوں ان کے نام پر نام رکھے کہ موجب

برکت ہے خصوصاً نام پاک محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کہ اس مبارک نام کی بے پایاں برکت بچہ کے دنیا و آخرت میں کام آتی ہے۔

Mettre bann noms liés à l'adoration Allâh ('Ibaadat) ou à la louange (Hamd), couma Abdullâh (عبداللہ), Abdur Rahmân (عبدالرحمن), Ahmad (احمد), Hamid (حامد), oubien noms de bann Prophètes (Ambiyâ) et de bann Awliyâ Allâh, ou noms de bann personnes pieuses, car cela apporte Barakah (bénédiction). En particulier, le nom béni Muhammad (ﷺ), ki des innombrables bénédictions pou accompagne l'enfant dans ce monde et dans l'au-delà.



18. RESPECTER LE NOM "MUHAMMAD"

(۱۸) جب محمد نام رکھے تو اس کی تعظیم و تکریم کرے۔

Quand donne le nom de « Muhammad », alors respecter et honore li.



19. GARDE ENN PLACE POU L'ENFANT DANS BANN MAJLISS (ASSEMBLÉS)

(۱۹) مجلس میں اس کے لئے جگہ چھوڑے۔

Garde enn place pou li dans bann assemblées (Majliss).



20. PREND PRÉCAUTION DANS BATTER ET RÉPRIMANDER

(۲۰) مارنے بُرا کہنے میں احتیاط رکھے۔

Prend précaution dans batter et réprimander.



21. DONNE CÉKI L'ENFANT DEMANDER DE RAISONNABLE

(۲۱) جو مانگے بڑ وچہ مناسب دے۔

Céki li demandé, donne li si ça approprié pou li.



22. PAS DONNE TITRES/NOMS INSIGNIFIANTS

(۲۲) پیار میں چھوٹے لقب بے قدر نام نہ رکھے کہ پڑا ہوا نام مشکل سے

چھوٹتا ہے۔

Dans l'affection, pas appelle li par bann titres insignifiants ou noms méprisants, car enn nom donné (li) difficile à changer.



RÈGLEMENTS CONCERNANT L'ALLAITEMENT & DÉPENSE DE L'ENFANT

23. LA MAMAN OUBIEN ENN MADAME PIEUSE
ALLAITE L'ENFANT PENDANT 2 ANS

ماں خواہ نیک دایہ نمازی صالحہ شریف القوم سے دو سال تک دودھ پلوائے۔

La maman oubien la sage-femme, ki pieuse, Namâziy
et de bonne famille, allaite l'enfant jusqu'à deux ans.



24. ÉVITE DU-LAIT DE ENN MAUVAISE MADAME
OUBIEN ENN MADAMES KI FAIRE MAUVAIS
TRAVAIL

(۲۴) رذیل یا بد افعال عورت (بُرے کام کرنے والی عورت) کے دودھ سے

بچائے کہ دودھ طبیعت کو بدل دیتا ہے۔

Protège l'enfant dépi du-lait de enn mauvaise
madame oubien enn ki commettre bann mauvaises
actions, car du-lait influence nature/caractère (de
l'enfant).



(25) SUBVENIR À TOUS BANN BESOINS ET À LA
PROTECTION DE L'ENFANT C'EST ENN
OBLIGATION

(۲۵) بچے کا نفقہ (بچے کے کھانے، پینے، کپڑے وغیرہ کے اخراجات اور) اس کی

حاجت کے سب سامان مہیا کرنا خود واجب ہے جن میں حفاظت بھی داخل۔

La prise en charge de l'enfant (bann dépenses liées à so nourriture, boisson, vêtements, etc.), et fourni tous so bann besoins (li) obligatoire, y compris so protection.



26. LA PRIORITÉ DE BANN DÉPENSES ALLE À LA FAMILLE ET ENFANTS

(۲۶) اپنے حوائج وادائے واجبات شریعت سے جو کچھ بچے اس میں عزیزوں قریبوں محتاجوں غریبوں سب سے پہلے حق عیال واطفال کا ہے جو ان سے بچے وہ اوروں کو پہنچے۔

Après dépense dans ou bann besoins et accomplir ou bann obligations (Wâjibât) prescrit par Sharee'ah (tel que Zakât, Qurbâniy, etc), céki rester en priorité premier droit revinn à ou famille et enfants, ensuite céki rester donne à bann proches, bann ki parenté avec ou, bann nécessaires et pauvres. ^(E)

(E) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Rasoulullâh ﷺ dire :

إِذَا أَنْفَقَ الْمُسْلِمُ نَفَقَةً عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ يَحْتَسِبُهَا، كَانَتْ لَهُ صَدَقَةٌ

Quand enn musulman dépense quelque chose lors so famille avec l'intention gagne Thawâb (récompense), alors ça considéré comme Swadaqah de so part.

Ref : Swaheeh Bukhâriy HNo. 5351

Rasoulullâh ﷺ dire :

أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفَقُهُ الرَّجُلُ دِينَارٌ يُنْفَقُهُ عَلَى عِيَالِهِ، وَدِينَارٌ يُنْفَقُهُ الرَّجُلُ عَلَى دَأْبَتِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَدِينَارٌ يُنْفَقُهُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

Meilleur Deenâr c'est céki enn personne dépense pour so famille, le Deenâr ki li dépense pour so animal dans chemin Allâh, et le Deenâr ki li dépense pour so compagnons dans chemin Allâh.

Ref : Swaheeh Muslim HNo. 944



27. NOURRIS ENFANT AVEC REVENU HALÂL

(۲۷) بچہ کو پاک کمائی سے روزی دے کہ ناپاک مال ناپاک ہی عادتیں ڈالتا ہے۔

Nourris l'enfant avec enn revenu pur (Halâl), car l'argent impur (Harâm) pou cause bann mauvaises habitudes même.



COMPORTEMENT ET MORALITÉ ENVERS BANN ENFANTS

(28) PAS VINN ÉGOÏSTE ; DONNE PRIORITÉ À
DÉSIRS DE OU ENFANTS ET PARTAGE AVEC BANN-
LÀ

(۲۸) اولاد کے ساتھ تنہا خوری نہ برتے بلکہ اپنی خواہش کو ان کی خواہش کے تابع
رکھے جس اچھی چیز کو ان کا جی چاہے انہیں دے کر ان کے طفیل میں آپ بھی
کھائے زیادہ نہ ہو تو انہیں کو کھلائے۔

Pas manger seul en présence de ou enfants (c.à.d. pas
laisse zott de côté, et ou tout seul manger), mais
soumettre ou désirs à zott désirs. Donne zott céki zott
désirer de bon et, à leur suite, ou aussi manger. Si
péna assez, alors donne bann-là même pou manger.



29. AGIR AVEC DOUCEUR ET L'AFFECTION AVEC
ENFANTS

(۲۹) خدا کی ان امانتوں کے ساتھ مہر و لطف کا برتاؤ رکھے۔ انہیں پیار کرے بدن
سے لپٹائے کندھے پر چڑھائے۔

Agir avec douceur et l'affection envers ça bann
« Amânat » (dépôts) ki Allâh finn accorde ou. Content
zott, serre zott avec ou le-corps, porte zott lors ou
z'épaules.



30. RÉCONFORTE OU ENFANTS ET PREND SOIN DE ZOTT EN TOUTES CIRCONSTANCES.

(۳۰) ان کے ہنسنے کھیلنے بہانے کی باتیں کرے ان کی دلجوئی، دلداری، رعایت و محافظت ہر وقت حتیٰ کہ نماز و خطبہ میں بھی ملحوظ رکھے۔

Cause bann kitchoses ki faire zott rier, jouer et diverti ; faire zott plaisir, donne zott l'affection, prend soin de zott et protège bann-là tout le temps, même pendant Namâz et Khutbah.



31. DONNEZ ZOTT BANN FRUITS FRAIS EN PREMIER

(۳۱) نیامیوہ پھل پہلے انہیں کودے کہ وہ بھی تازے پھل ہیں نئے کو نیا مناسب ہے۔

Donne bann nouveaux fruits (nouvellement arrivé) à bann-là en premier, car zott aussi zott couma bann fruits frais, donc li convenable ki le nouveau soit offert au nouveau.



32. DONNE OCCASIONNELLEMENT DES BONBONS, DES JOUETS, ETC., TANT QUE C'EST PERMIS.

(۳۲) کبھی کبھی حسب ضرورت انہیں شیرینی وغیرہ کھانے، پہننے، کھیلنے کی اچھی چیز کہ شرعاً جائز ہے دیتا رہے۔

De temps en temps, selon nécessité, donne bann-là bann kitchoses doux, etc. à manger et bann bons kitchoses à porter ou pour jouer, à condition ki cela (li) permissible d'après Sharee'ah.



PAS CAUSE MENTI ET FAIRE FAUSSE PROMESSE

33. PAS CAUSE MENTI POU SIMPLEMENT CONSOLE L'ENFANT

(۳۳) بہلانے کے لئے جھوٹا وعدہ نہ کرے بلکہ بچے سے بھی وعدہ وہی جائز ہے جس کو پورا کرنے کا قصد رکھتا ہو۔

Pas faire fausse promesse simplement pour consoler/calmer, même avec enn z'enfant. Li permissible pour faire seulement ça promesse ki ou réellement éna l'intention de tenir.^(F)

(F) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Sayyidunâ 'Abdullâh ibn 'Âmir رضی اللہ عنہ dire:

دَعْتَنِي أُمِّي يَوْمًا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدٌ فِي بَيْتِنَا، فَقَالَتْ: هَا تَعَالَ
أُعْطِيكَ، فَقَالَ هَآؤُنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَمَا أَرَدْتَ أَنْ تُعْطِيَهُ؟ قَالَتْ:
أُعْطِيَهُ تَمَرًا. فَقَالَ هَآؤُنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَمَا إِنَّكَ لَوْ لَمْ تُعْطِيَهُ شَيْئًا
كُتِبَتْ عَلَيْكَ كَذِبَةٌ.

Enn jour, mo maman finn appelle moi, alors que Rasoulullâh ﷺ ti pé assizer dans nous la-caze.

Li (mo maman) finn dire: « Vinn ici et mo pour donne toi quelque chose. »

Alors Rasoulullâh ﷺ finn demande li : « Ki to ti éna l'intention pour donne li ? »

Li (la maman) répondre: « Mo ti éna l'intention donne li tamme (datte). »

Ainsi Rasoulullâh ﷺ finn dire à li : « Si to pas ti donne li narien, enn mensonge ti pour être écrit pour toi. »

Ref : Sunan Abee Dâwood HNo. 4991

Dépi ça Hadeeth-là, nous tire plusieurs enseignements importants :

1. Li essentiel d'être honnête, même à propos de bann petites choses, et de dire la vérité à ou z'enfant.
2. Li nécessaire de tenir toutes ou promesses, grandes ou petites.
3. Bizin éna cohérence entre bann paroles et bann actions, et bizin péna contradiction entre céki ou dire et ou faire.
4. Sens des responsabilité ki pou bizin rendre compte pou chaque parole dans tribunal Allâh.



FAIRE LA JUSTICE ENTRE BANN ENFANTS

34. SI ÉNA PLUSIEURS ENFANTS, DONNE À TOUS DE MANIÈRE ÉGALE

(۳۴) اپنے چند بچے ہوں تو جو چیز دے سب کو برابر و یکساں دے، ایک کو دوسرے پر بے فضیلت دینی ترجیح نہ دے۔

Si éna plusieurs enfants, alors céki ou donne enn, donne tous de manière égale et équitable, et pas favorise enn par rapport à l'autre, excepté lors base de mérite (Fazilat) dans Deen.^(G)

(G) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Sayyidunâ Nu'mân ibn Basheer رضی اللہ عنہ dire:

تَصَدَّقَ عَلَيَّ أَبِي بَعْضُ مَالِهِ، فَقَالَتْ أُمِّي عَمْرَةُ بِنْتُ رَوَاحَةَ: لَا أَرْضَى حَتَّى تُشْهَدَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَاَنْطَلَقَ أَبِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُشْهَدَهُ عَلَى صَدَقَتِي، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَفَعَلْتَ هَذَا بِوَلَدِكَ كُلِّهِمْ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «اتَّقُوا اللَّهَ، وَاعْدِلُوا فِي أَوْلَادِكُمْ»، فَرَجَعَ أَبِي، فَردَّدَ تِلْكَ الصَّدَقَةَ

Mo papa finn donne moi enn partie de so du bien comme présent. Alors mo maman, 'Amrah bint Rawâhâ رضی اللہ عنہا finn dire à mo papa : « Mo pas pou satisfait aussi longtemps ki to pas faire Rasoulullâh ﷺ attester ça. »

Alors mo papa finn vinn cott Rasoulullâh ﷺ pou faire Li ﷺ attester mo présent. Rasoulullâh ﷺ finn demande à mo papa : « Eski to finn faire la même chose pour tous to bann enfants. »

Mo papa finn répondre : « Non. »

Rasoulullâh ﷺ finn dire : « Pour Allâh et faire la justice entre zott bann enfants ! »

Ainsi mo papa finn retourner, et li finn reprend le présent.

Ref: Swaheeh Muslim Vol 4 pg 354

Li bon noter ki bann la lois Sharee'ah de l'héritage, *par exemple enn garçon gagne deux fois plus ki enn fille*, pas appliquer quand faire la partage dans vivant. Tant ki enn dimoune vivant avant so « Maradw-ul-Mawt⁵ », li capave partage so du-bien (*l'argent, terrain, maison, bijoux, voiture, meuble, etc...*) couma li envi. Mais li bizin rassurer ki li faire la justice entre so bann enfants, et

⁵ Maradw-ul-Mawt c'est la maladie dans laquelle enn personne gagne so la mort et ça maladie-là rendre la personne incapable d'accomplir so bann travail nécessaire. Imâm Ahmad Raza رحمہ اللہ expliquer ki pou enn maladie être considérée comme « Maradw-ul-Mawt », les deux conditions suivantes bizin être présentes:

1. Maladie-là (li) de tel intensité ki ça faire la personne malade gagne enn forte pensée/conviction ki li pour mort dans ça maladie-là.
2. La mort du défunt/e (li) attaché avec ça forte pensée-là, malgré li capave pas finn mort acause ça maladie-là, mais acause enn autre raison.

Ref: Fatâwâ Razviyyah Vol 25 pg 457

quantité ki li donne so garçon/s, autant même li donne so fille/s.

Ref: Al-Fatâwâ Al-Hindiyyah Vol 4 pg 437

Bahâr-é-Sharee'at Vol 3 pg 80

Néanmoins si jamais éna enn raison valable d'après Sharee'ah, alors à ce moment capave donne enn enfant plus oubien moins, quand pé donne zott quelque chose oubien ou pé faire la partage du bien dans vivant. Par exemple:

- ✓ *Si enn enfant pé apprendre 'Ilm-é-Deen et acause ça li pas pé gagne le temps pour travaille, alors capave donne li plus.*
- ✓ *Si enn enfant (li) dans mauvais chemin et d'après ou, si ou donne li ou du-bien, li pour dépense tous dans mauvais chemin, alors ou capave donne li moins.*

Ref: Al-Fatâwâ Al-Hindiyyah Vol 4 pg 437

Bahâr-é-Sharee'at Vol 3 pg 80

Pou plus détails, consultez nous livre « La partage de l'héritage selon Sharee'ah ».



35. QUAND RETOURNE DÉPI VOYAGE, APPORTE CADEAU

(۳۵) سفر سے آئے تو ان کے لئے کچھ تحفہ ضرور لائے۔

Quand retourner dépi quique voyage, alors apporte toujours cadeau pour bann-là.

QUAND L'ENFANT TOMBE MALADE

36. TRAITEMENT EN CAS DE MALADIE

(۳۶) بیمار ہوں تو علاج کرے۔

Si zott tombe malades, alors occupe de zott traitement.



37. ÉVITEZ AUTANT QUE POSSIBLE BANN TRAITEMENTS DURS ET PÉNIBLES.

(۳۷) حتی الامکان سخت و موزی علاج سے بچائے۔

Autant que possible, évite bann traitements durs et pénibles.



L'ÉDUCATION ET FORMATION INITIALE DE L'ENFANT

38. MONTRER L'ENFANT DIRE "ALLĀH" KAN LI COMMENCE CAUSER, ET ENSUITE KALIMAH

(۳۸) زبان کھلتے ہی اللہ اللہ پھر پورا کلمہ لا الہ الا اللہ پھر پورا کلمہ طیبہ سکھائے۔

Dès ki l'enfant commence cause, montrer li à dire « Allâh, Allâh », puis entier Kalimah « لا الہ الا اللہ » (Lâ ilâha illallâh), puis Kalimah Tayyibah dans so intégralité.



39. DÈS L'ÂGE DE RAISON, ENSEIGNE L'ENFANT BANN BONNES MANIERES ET RESPECT

(۳۹) جب تمیز آئے ادب سکھائے کھانے، پینے، ہنسنے، بولنے، اٹھنے، بیٹھنے، چلنے، پھرنے، حیا، لحاظ، بزرگوں کی عظیم، ماں باپ، استاذ اور دختر کو شوہر کے بھی اطاعت کے طرق و آداب بتائے۔

Quand l'enfant commence comprend, enseigne li bann bonnes manières : comment manger, boire, rier, causer, debouter, assizer, marcher et déplacer, ainsi que la modestie, la considération, le respect envers bann aînés (grands), parents, enseignants, et pour

enn fille, enseigne li également à propos les manières et l'étiquette de l'obéissance à so (future) époux.



40. FAIRE LI APPRAN QUR'ĀN

(۴۰) قرآن مجید پڑھائے۔

Enseigne li Qur'ân Majeed.



41. CHOISIR ENN BON ENSEIGNANT/E

(۴۱) استاذ نیک، صالح، متقی، صحیح العقیدہ، سن رسیدہ کے سپرد کردے، اور دختر کو نیک پارسا عورت سے پڑھوائے۔

(Si l'enfant est enn garçon,) confiez li à enn professeur pieux, vertueux, Swaheeh-ul-'Aqeedah (*ki so 'Aqeedah correcte*), âgé et respecté, et faire enn fille apprân avec enn madame (Ustadha) pieuse.



42. METTRE L'EMPHASE LORS CONTINUER FAIRE TILĀWAT-UL-QUR'ĀN

(۴۲) بعد ختم قرآن ہمیشہ تلاوت کی تاکید رکھے۔

Après « Khatm-é-Qur'ân » (*termine lecture de entier Qur'ân*), tout le temps mettre l'emphase pou faire Tilâwat (lecture Qur'ân).



43. ENSEIGNE 'AQEEDAH (CROYANCE) ET SUNNAH

(۴۳) عقائد اسلام و سنت سکھائے کہ لوح سادہ فطرت اسلامی و قبول حق پر مخلوق ہے اس وقت کا بتایا پتھر کی لکیر ہوگا۔

Enseigne bann 'Aqâid (croyances) de Islâm et Sunnah, car la tablette pure (l'esprit) d'enn enfant finn être créé pour incline naturellement à Islâm et à l'acceptation de la vérité. Céki est enseigné à ce moment-là, pour reste gravé comme enn ligne lors enn roche.



44. METTRE L'AMOUR ET RESPECT DE NABIYYÉ KAREEM ﷺ DANS SO LE-CŒUR

(۴۴) حضور اقدس رحمت عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی محبت و تعظیم ان کے دل میں ڈالے کہ اصل ایمان و عین ایمان ہے۔

Mettre l'amour et respect de Nabiyyé Kareem ﷺ dans zott les-cœurs, car ça c'est l'essence et la réalité de lymân (la foi).



45. ENSEIGNE L'ENFANT L'AMOUR & RESPECT DE
BANN AHLÉ BAYT, SWAHĀBAH, AWLIYĀ ALLĀH ET
'ULAMĀ

(۴۵) حضور پر نور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے آل و اصحاب و اولیاء و علماء کی محبت
و عظمت تعلیم کرے کہ اصل سنت و زیور ایمان بلکہ باعث بقائے ایمان ہے۔

Enseigne (à l'enfant) l'amour et respect pour la
famille et bann Swahâbah (compagnons) de
Rasoulullâh ﷺ, de bann Awliyâ Allâh et 'Ulamâ
(savants), car cela constituer l'essence de la Sunnah,
l'ornement (bijou) de lymân (la foi), et même le
moyen de la préservation de lymân.



L'ÉDUCATION À L'ÂGE DE SEPT ANS

46. À PARTIR DE SEPT ANS, METTRE L'EMPHASE LORS L'ACCOMPLISSEMENT DE NAMAAS

(۴۶) سات برس کی عمر سے نماز کی زبانی تاکید شروع کر دے۔

Commence mettre l'emphase verbalement lors accomplissement Namâz à partir de l'âge de sept ans.



47. ENSEIGNE LI LA CONNAISSANCE DE DEEN, VERTUS DE BANN BONNE QUALITÉS & MÉFAITS DE BANN MALADIES SPIRITUELLES

(۴۷) علم دین خصوصاً وضو، غسل، نماز و روزہ کے مسائل توکل، قناعت، زہد، اخلاص، تواضع، امانت، صدق، عدل، حیا، سلامت صدور و لسان و غیرہ خوبیوں کے فضائل حرص و طمع، حب دنیا، حب جاہ، ریا، عجب، تکبر، خیانت، کذب، ظلم، فحش، غیبت، حسد، کینہ و غیرہ برائیوں کے رذائل پڑھائے۔

Enseigne la connaissance Deen, en particulier bann Masâil (règlements) de Wudhu (ablution), Ghusl (bain), Namâz, Rozâ (jeûne), ainsi que bann vertus comme Tawakkul^(a), Qanâ'ah^(b), Zuhd^(c), Ikhlâs^(d), Tawâdwu'^(e), Amânah (l'honnêteté), Swidq (la véracité), 'Adl (la justice), Hayâ (pudeur/modestie), la pureté du cœur et de la langue, et autres bonnes qualités.

Enseigne également bann méfaits de Hirs (l'avidité), Hubb-é-Dunyâ (l'amour du monde), Hubb-é-Jâh (la recherche de la gloire), 'Ujb (l'ostentation), Riyâ (l'orgueil), Khiyânah (la tricherie), Kizb/Kazib (mensonge), Zulm (l'injustice), Fuhsh (l'indécence), Gheebat (back-biting), Hasad (la jalousie), Keenah (la rancune) et d'autres mauvais traits.

QUELQUES DÉFINITIONS

(a) Tawakkul - التوكل c'est:

الثقة بالله واليقان بأن قضاءه ماض، واتباع نبيه في السعي فيما لا بد له منه
من الأسباب

Place confiance en Allâh, et avoir la certitude ki tout céki est prédestiné pou arriver inévitablement, tout en adoptant les moyens nécessaires en suivant l'exemple du Prophète ﷺ.

Ref : Al-Qâmous Al-Fiqhiyyah

(b) Qanâ'ah - القناعة c'est :

هي السكون عند عدم المألوفات

C'est la tranquillité en l'absence des choses habituelles. (C.à.d. être satisfait même en l'absence de bann kitchose ki nous utiliser très souvent)

Ref : At-Ta'reefât lil Jurjâniy

(c) Zuhd - الزهد c'est:

هو عبارة عن انصراف الرغبة عن الشيء إلى ما هو خير منه

Abandonne enn kitchose pour aspirer à enn chose (de l'au-delà) ki est meilleure ki celle-ci.

Ref : Ihyâ-ul-'Uloom

(d) Ikhâlâs – الإخلاص c'est :

الإخلاص أن يقصد بالعمل وجهه ورضاه فقط دون غرض آخر.

Ikhâlâs c'est faire bann (bons) action uniquement acause Allâh et vise que So l'agrément, sans aucaine autre objectif.

Ref : Mirqât-ul-Mafâteeh



48. ENSEIGNE AVEC DOUCEUR ET BIENVEILLANCE

(۴۸) پڑھانے سکھانے میں رفق و نرمی ملحوظ رکھے۔

Faire preuve de douceur et de gentillesse dans l'enseignement et l'apprentissage.



49. MODÉRATION DANS REPRIMANDER ET AVERTIR

(۴۹) موقع پر چشم نمائی تنبیہ تہدید کرے مگر کوسنانہ دے کہ اس کا کوسنان کے لئے سبب اصلاح نہ ہوگا بلکہ اور زیادہ افساد کا اندیشہ ہے۔

Au moment de réprimander, averti et mettre en garde mais pas donne malédiction, car malédiction pas pou vinn enn cause de zott réforme; au contraire, éna risque ki zott plus gâter.



50. PRUDENCE DANS PUNITION CORPORELLE

(۵۰) مارے تو منہ پر نہ مارے۔

Si frapper, pas frappe lors visage.



51. SUFFIT SEULEMENT AVEC RÉPRIMANDER ET AVERTIR LA PLUPART DU TEMPS

(۵۱) اکثر اوقات تہدید و تخویف پر قانع رہے کوڑا پتھی اس کے پیش نظر رکھے کہ
دل میں رعب رہے۔

La plupart du temps, suffit seulement avec réprimander et avertir, garde rotin à portée de vue, afin ki gagne crainte dans le cœur.



52. PERMETTRE JOUER

(۵۲) زمانہ تعلیم میں ایک وقت کھیلنے کا بھی کہ طبیعت نشاط پر باقی رہے۔

Pendant la période de l'apprentissage, accorde également enn le temps pou jouer, afin ki l'esprit reste actif.



53. PROTECTION CONTRE MAUVAISES FRÉQUENTATIONS

(۵۳) مگر ز نہار ز نہار بُری صحبت میں نہ بیٹھنے دے کہ یارِ بد مارِ بد سے بدتر ہے۔

Mais surtout, jamais pas permettre assise en mauvaise compagnie, car enn mauvais camarade (li) pire qu'enn serpent venimeux.



54. PROTECTION CONTRE BANN OBSCÉNITÉS ET ABSURDITÉS

(۵۴) نہ ہر گز ہر گز بہارِ دانش، مینا بازار، مثنوی غنیمت و غیر ہا کتب عشقیہ و غزلیات فسقیہ دیکھنے دے کہ نرم لکڑی جدھر جھکائے جھک جاتی ہے صحیح حدیث سے ثابت ہے کہ لڑکیوں کو سورہ یوسف شریف کا ترجمہ نہ پڑھایا جائے کہ اس میں مکرزنان کا ذکر فرمایا ہے، پھر بچوں کو خرافات شاعرانہ میں ڈالنا کب بجا ہو سکتا ہے۔

Jamais pas permettre, en aucaine circonstance, lecture de bann livres tels que « Bahâr-e-Dânish », « Meena Bazaar », « Masnavi Ghanimat » et d'autres livres romantique oubien poésie immorale, car du-bois tendre (li) plier dans direction où li être incliné. Li prouvé selon enn Hadeeth authentique ki pas bizin enseigne bann filles traduction Sourah Yousuf car là-

dans éna mention de ruse de bann madames⁶. Alors, comment li capave correcte pou expose bann enfants à bann exagérations absurdes de bann poètes ?⁷

⁶ Allâmah Jalâluddeen Suyoutwiyy (رحمته الله) (dcd 911 Hijriy) écrire:

وَقَدْ سُئِلَ: مَا الْحِكْمَةُ فِي عَدَمِ تَكْرِيرِ قِصَّةِ يُوسُفَ وَسَوْقِهَا مَسَاقًا وَاحِدًا فِي مَوْضِعٍ وَاحِدٍ دُونَ غَيْرِهَا مِنْ الْقَصَصِ وَأُجِيبُ بِوُجُوهِ:
أَحَدُهَا: أَنَّ فِيهَا تَشْبِيبَ النِّسْوَةِ بِهِ وَحَالَ امْرَأَةٍ وَنِسْوَةِ افْتَتَنَ بِأَبْدَعِ النَّاسِ جَمَالًا فَنَاسَبَ عَدَمَ تَكَرَّرِهَا لِمَا فِيهِ مِنَ الْإِغْضَاءِ وَالسِّتْرِ وَقَدْ صَحَّحَ الْحَاكِمُ فِي مُسْتَدْرَكِهِ حَدِيثَ النَّهْيِ عَنِ تَعْلِيمِ النِّسَاءِ سُورَةَ يُوسُفَ.

Kikène finn demander : Ki sagesse éna derrière le fait ki l'histoire de Sayyidunâ Yousuf (عليه السلام) pas répétée (dans Qur'ân) et li finn être racontée enn seule fois, dans enn seule place, ki n'est pas le cas pou bann les autres histoires?

Plusieurs réponses finn être données à ce sujet, et enn parmi c'est ki cette histoire évoque l'attirance de bann madames pour Sayyidunâ Yousuf (عليه السلام), ainsi que la situation d'enn madame et de bann les autres, ki ti séduites par l'homme le plus beau de tous. Donc li convenable de ne pas répéter cette histoire, car ça comporte de discrétion et de préservation. Imâm Hâkim dans so « Mustadrak » finn authentifié le Hadeeth ki interdit enseigne Sourah Yousuf à bann madames.

Ref: Al-Itqân fee 'Uloom-il-Qur'ân



55. INSISTER LORS ACCOMPLIR NAMÂZ

(۵۵) جب دس برس کا ہو نماز مار کر پڑھائے۔

Quand li gagne 10 ans, si nécessaire puni pou li faire Namâz.



NOTE: Imâm Suyoutwiy رحمۃ اللہ علیہ, ainsi que Imâm Ahmad Raza Khan رحمۃ اللہ علیہ finn faire mention de enn Hadeeth ki supposé trouve dans Al-Mustadrak, mais nous pas finn gagne ça Hadeeth-là dans le livre original. *Et Allâh conne mieux*

⁷De nos jours, Fitna de ban livres romantiques et érotique pe diminuer, mais nous besoin maintenant être vigilants contre banne nouveau Fitna ki pe émerger tels que la pornographie et l'indécence digitale ki extrêmement accessible lors internet. Li très important ki bann parents surveille de près ki zott z'enfant pe regarder lors portable, etc. Malheureusement, beaucoup nous bann enfants musulmans et même adultes finn addict avec la pornographie et avec regarde banne kitchoses Harâm lors banne réseaux sociaux. Nous bizin pas oublier ki céki lizié guetter, li éventuellement rentre dans le cœur. Sa bann addiction-là aussi éna beaucoup effets négatives ; mentalement, physiquement, médicalement, et aussi spirituellement.

56. SÉPARE SO LI-LIT

(۵۶) اس عمر سے اپنے خواہ کسی کے ساتھ نہ سلائے جدا بچھونے جدا بپنگ پر اپنے پاس رکھے۔

À partir de cet âge, pas permettre l'enfant dormi avec qui que ce soit. Faire li dormi près de ou, mais dans enn li-lit séparé.



57. MARIER LI EN TEMPS VOULU

(۵۷) جب جوان ہو شادی کر دے، شادی میں وہی رعایت قوم و دین و سیرت و صورت ملحوظ رکھے۔

Quand li vinn adulte, alors marier li, et dans so mariage, prend en considération bann même règles concernant la communauté, la religion, le caractère et l'apparence (*ki finn être mentionné au début*).



58. CONSEIL AU LIEU D'ORDRE

(۵۸) اب جو ایسا کام کہنا ہو جس میں نافرمانی کا احتمال ہو اسے امر و حکم کے صیغہ سے نہ کہے بلکہ برحق و نرمی بطور مشورہ کہے کہ وہ بلائے عقوبت میں نہ پڑ جائے۔

Maintenant, si ou éna pou demande li pou faire quique travail, et éna risque ki li désobéir ou, pas utilise enn ton autoritaire. Plutôt conseille li avec

douceur et gentillesse, afin ki li pas tombe pas dans calamité de l'irrespect.



59. PAS PRIVE LI DÉPI L'HÉRITAGE

(۵۹) اسے میراث سے محروم نہ کرے جیسے بعض لوگ اپنے کسی وارث کو نہ پہنچنے کی غرض سے کل جائیداد دوسرے وارث یا کسی غیر کے نام لکھ دیتے ہیں۔

Pas prive li dépi héritage, couma certaines personnes mettre la totalité de zott du-biens au nom d'enn autre héritier ou d'enn étranger pour empêche enn héritier recevoir so part. ^(H)

(H) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Rasoulullâh ﷺ dire:

إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ بِعَمَلٍ أَهْلَ الْخَيْرِ سَبْعِينَ سَنَةً، فَإِذَا أَوْصَى حَافٍ فِي وَصِيَّتِهِ، فَيُخْتَمُ لَهُ بِشَرِّ عَمَلِهِ فَيَدْخُلُ النَّارَ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ بِعَمَلٍ أَهْلَ الشَّرِّ سَبْعِينَ سَنَةً، فَيُعَدِلُ فِي وَصِيَّتِهِ، فَيُخْتَمُ لَهُ بِخَيْرِ عَمَلِهِ فَيَدْخُلُ الْجَنَّةَ

Enn personne (li) faire bann bonnes actions pendant 70 années, mais quand li faire Waswiyyah, li faire l'injustice là-dans. Ainsi so la vie terminé par enn mauvaise action de so part, et li rentre dans l'enfer.

Enn personne (li) faire bann mauvaises actions pendant 70 années, mais quand li faire Waswiyyah, alors li faire

la justice là-dans. Ainsi so la vie terminé par enn bonne action de so part, et li rentre dans paradis.

Ref: Sunan Ibn Mâjah HNo 2704

Rasoulullâh ﷺ dire:

مَنْ فَرَّ مِنْ مِيرَاثٍ وَارِثِهِ، قَطَعَ اللَّهُ مِيرَاثَهُ مِنَ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Celui ki empêche part de so héritier, Allâh pou coupe ça dimoune-là so part dans paradis jour Qiyâmah.

Ref: Sunan Ibn Mâjah HNo 2703

En commentant ça Hadeeth-là, 'Allâmah Munâwiyy رحمته الله (dcd 1031 Hijriy) dire:

أَفَادَ أَنْ حَرَمَانَ الْوَارِثِ حَرَامٌ وَعَدَهُ بَعْضُهُمْ مِنَ الْكِبَائِرِ

Ça signifie que empêche enn héritier (recevoir so part depuis l'héritage) c'est interdit et certains (savants) finn inclure ça parmi bann grands péchés.

Ref: At Tayseer Sharh Jâmi Sagheer Vol 2 pg 433

MASS'ALAH: Si arriver enn personne déshérite enn so héritier à travers so testament (معاذ الله), alors cela pas valable d'après Sharee'ah. De ce fait, selon Sharee'ah, ça héritier-là pour éna droit hériter depuis l'héritage de ça personne-là après so la mort.

Ref: Fatâwâ Mustwafawiyyah pg 550



60. VEILLER KI APRÈS OU LA MORT, ZOTT DROITS PAS LÉSÉS

(۶۰) اپنے بعد مرگ بھی ان کی فکر رکھے یعنی کم سے کم دو تہائی ترکہ چھوڑ جائے
ثلث سے زیادہ خیرات نہ کرے۔

Veille à ki zott droits pas lésés après ou la mort ;
c'est-à-dire, laisse au moins deux tiers de ou du-bien
pou bann-là et pas donne plus ki enn tiers en
charité.^(۱)

(I) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Sayyidunâ Sa'ad ibn Abee Waqqâsw ؓ dire:

عَادَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ مِنْ وَجَعٍ أَشْفَيْتُ مِنْهُ عَلَى الْمَوْتِ،
فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، بَلِّغْنِي مَا تَرَى مِنَ الْوَجَعِ، وَأَنَا ذُو مَالٍ، وَلَا يَرِثُنِي إِلَّا ابْنَتُهُ لِي
وَاحِدَةٌ، أَفَأَتَصَدَّقُ بِثُلُثِي مَالِي؟ قَالَ: «لَا»، قَالَ: قُلْتُ: أَفَأَتَصَدَّقُ بِشَطْرِهِ؟ قَالَ:
«لَا، الثُّلُثُ، وَالثُّلُثُ كَثِيرٌ، إِنَّكَ أَنْ تَذَرَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ، خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً
يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ، وَلَسْتَ تُنْفِقُ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ، إِلَّا أُجِرْتَ بِهَا، حَتَّى اللَّقْمَةُ
تَجْعَلَهَا فِي أَمْرٍ أَتَكَ»

Rasoulullâh ؐ finn rendre moi visite dans Hajjat-ul-Wadâ',
quand mo ti gagne enn maladie ki ti pé paraitre mo près pou
gagne mo la mort. Mo finn dire : « Yâ RasoulAllâh ؐ ! Ou pé
trouver ki quantité mo malade, et mo enn personne riche et

mo péna aucaine héritier apart enn fille. Eski mo capave donne deux-tiers de mo richesse en charité ? »

Li ﷺ finn réponn : « Non. »

Mo finn dire : « Eski mo capave donne la moitié de mo richesse en charité ? »

Li ﷺ finn réponn : « Non. Donne enn tiers et ça même c'est beaucoup. Li meilleur ki to quitte to bann héritiers riches ki to laisse bann-là dans la pauvreté, ki zott pou dépend lors bann dimounes. Tous somme ki to dépenser pou gagne l'agrément de Allâh, to pou être recompensé pou ça jusqu'à même enn bouchée ki to mettre dans la bouche de to épouse. »

Ref : Swaheeh Muslim 4/365 – HNo 4209



یہ ساٹھ حق توپسر و دختر سب کے ہیں بلکہ دو حق اخیر میں سب وارث شریک،

Ça soixante droits-là appartenir à garçon et fille, les deux. Au contraire, pour les deux derniers droits (numéro 59 et 60), tous bann héritiers (zott) concernés.

اور خاص پسر کے حقوق سے ہے کہ :

Et bann droits spécifiques à enn garçon sont comme suit :

CINQ DROITS SPÉCIFIQUES À GARÇONS

61. ENSEIGNE À ÉCRIRE

(۶۱) اسے لکھنا

Enseigne li à écrire.



62. FAIRE LI APPRAN NAGER

(۶۲) پیرنا

Enseigne li nager.



63. ENSEIGNE L'ART MILITAIRE

(۶۳) سپہگري سکھائے

Enseigne li l'art de combat



64. ENSEIGNE SOURAH MAÏDAH

(۶۴) "سورہ مائدہ" کی تعلیم دے۔

Enseigne li Sourah Mâidah.



65. FAIRE KHATNAH

(۶۵) اعلان کے ساتھ اس کا ختنہ کرے۔

Faire so Khatnah (circoncision) avec annonce.



QUINZE DROITS SPÉCIFIQUES À FILLES

خاص دختر کے حقوق سے ہے کہ:

Bann droits spécifiques de enn fille sont comme suit:

66. EXPRIME LA JOIE LORS SO NAISSANCE

(۶۶) اس کے پیدا ہونے پر ناخوشی نہ کرے بلکہ نعمتِ الہیہ جانے۔

Pas être mécontent lors so naissance, au contraire considère cela comme enn bénédiction divine.



63. ENSEIGNEMENT DE BANN COMPÉTENCES DOMESTIQUES PRATIQUES

(۶۷) اسے سینا پر و ناکا تنہا (سلائی، کڑھائی) کھانا پکانا سکھائے۔

Enseigner li couture, tissage, broderie et cuit manger.



68. ENSEIGNE LI SOURAH NOOR

(۶۸) "سورہ نور" کی تعلیم دے۔

Enseigne la fille Sourah Noor.



63. MASS'ALAH CONCERNANT FAIRE FILLE APPRAN ÉCRIRE

(۶۹) لکھنا ہر گز نہ سکھائے کہ احتمالِ فتنہ ہے۔

Pas montrer li écrire, car éna risque de Fitnah.^(J)

(J) EXPLICATION & COMMENTAIRE

Ça c'est l'opinion de Alâhazrat Imâm Ahmad Raza Khan رحمۃ اللہ علیہ, ki li finn présenter dans enn l'époque et contexte particulier cott l'Inde ti enn colonie britannique. A noter ki Alâhazrat رحمۃ اللہ علیہ (li) pas le seul 'Alim ki ti éna ça l'opinion-là.

En réalité, à l'époque coloniale bann systèmes éducatifs ti souvent considéré comme enn vecteur de bann valeurs occidentales et séculières incompatibles avec Islâm. L'éducation de bann filles dans ça système-là ti donc enn double danger ; corruption de bann valeurs et imitation de bann non-musulmans.

Mais dans nous l'époque, bann 'Ulamâ finn préciser clairement ki enn fille aussi (li) éna droit à l'éducation.

Allâmah Ghulâm Rasool Sa'eedy رحمۃ اللہ علیہ finn faire enn longue explication lors ça sujet-là dans Sharh Swaheeh Muslim, cott li finn examiner bann arguments ki être avancés contre l'éducation de bann madames, et ensuite li finn répondre à ça bann arguments-là.

A la fin, comme conclusion Allâmah Ghulâm Rasool Sa'eedy رحمۃ اللہ علیہ écrire:

تعلیم نسواں کے جواز اور استحسان پر عقلی دلائل اور حرف آخر

Arguments rationnels concernant permissibilité et l'appréciation de l'éducation bann madames, et la conclusion

مانعین اور منکرین تعلیم نے تعلیم نسواں کا صرف تاریک پہلو سامنے رکھا اور اس کا روشن پہلو نہیں دیکھا۔ آج کل اس مہنگائی، مصروفیت اور مشینی دور میں لوگ روزگار کے حصول اور ملازمت کے سلسلے میں دوسرے شہروں اور دوسرے ملکوں میں چلے جاتے ہیں اور ان کی بیویاں اپنے وطن میں ہوتی ہیں، اور عورتوں کو اپنی ضروریات اور اپنے حالات سے اپنے شوہر کو مطلع کرنا ہوتا ہے، اور بعض ایسی باتیں لکھنی ہوتی ہیں جن کا کسی اجنبی مرد سے لکھوانا شرم و حیا یا مصلحت کے خلاف ہوتا

ہے

Bann ki oppose et empêche l'éducation de bann madames (zott) finn seulement présente l'aspect sombre de l'éducation de bann madames, sans considère so l'aspect positif. De nos jours, dans ça période d'inflation, occupation et d'ère mécanique, bann dimounes alle dans d'autres villes ou pays pour travail, tandis que zott épouses reste dans zott pays natal. Donc bann madames bizin informe zott époux concernant zott besoins et de zott situation, et parfois

écrire bann choses ki li contraire à la pudeur ou inapproprié pou demande enn homme étranger d'écrire.

مثلاً کوئی عورت اپنے شوہر کو بتانا چاہتی ہے کہ اس کا حمل ٹھہر گیا ہے یا حمل ساقط ہو گیا ہے، یا اس کا ماہواری جاری نہیں ہونے یا وہ حیض و نفاس کے سلسلہ میں کسی بیماری کا شکار ہو گئی ہے یا طویل جدائی کی وجہ سے اس کے جنسی تقاضے کی طلب بہت شدید ہو گئی ہے، اب اگر اس کو لکھنا نہیں آتا اور وہ کسی مرد سے یہ باتیں لکھوائے تو کیا یہ شرم و حیا کے خلاف نہیں ہے یا پھر بتائیے کہ آیا خواتین کو لکھنا سکھانا شرم و حیا کے خلاف ہے یا لکھنا نہ سکھانا شرم و حیا کے خلاف ہے؟

Par exemple, enn madame envi informe so époux ki li enceinte oubien li finn faire enn fausse couche, oubien so menstruations pas régulières, ki li pé souffert d'enn maladie liée à règles ou Nifâs... Oubien en raison d'enn longue séparation, so désir sexuel finn devenir très intense. Si li pas conne écrire et li bizin demande à enn homme pou écrire ces choses, eski cela pas pou contraire à la pudeur ?

Dire-moi alors, eski enseigne enn madame écrire (li) contraire à la pudeur, ou bien pas enseigne li ki est contraire à la pudeur?

نیز بیوی اور شوہر کے درمیان خاندانی مصلحتوں اور کاروبار کی ضرورتوں کی وجہ سے کچھ راز کی باتیں ہوتی ہیں جن پر دوسروں کا مطلع ہونا ان کے لیے ضرر اور نقصان کا

موجب ہوتا ہے، اگر خواتین کا لکھنا پڑھنا غیر مشروع ہوتا اور وہ یہ خطوط دوسروں سے لکھواتی یا پڑھواتی تو وہ بہت سنگین خطرات سے دوچار ہو جاتی!

Il existe également, entre épouse et époux, certains sujets confidentiels liés aux intérêts familiaux et aux nécessités professionnelles, ki so divulgation à enn étranger capave cause du tort et préjudices. Si li ti interdit pou bann madames lire oubien écrire, et ki zott ti bizin faire écrire ou lire ça bann lettres-là par bann les autres dimounes, alors zott ti pou être exposées à bann grands dangers !

بعض اوقات جوانی میں کسی عورت کا شوہر فوت ہو جاتا ہے یا اس کو طلاق دے دیتا ہے، اس کو عقد ثانی کے لیے کوئی رشتہ نہیں ملتا اور خاندان میں اس کا کوئی سہارا نہیں ہوتا۔ اگر وہ پڑھی لکھی خاتون ہو تو وہ پردے کی حدود و قیود کے ساتھ کوئی باعزت ملازمت کر سکتی ہے جس سے وہ اپنا اور اپنے بچوں کا پیٹ پال سکتی ہے اور اگر وہ ان پڑھ ہو تو اس کے لیے باعزت طریقہ سے اپنی کفالت کرنا بہت مشکل، کٹھن اور اجیرن ہو جائے گا!

Parfois, l'époux d'enn madame (li) décédé alors que celle-ci encore jeune, oubien l'époux divorce li. Madame la ensuite pas gagne aucaine demande en mariage et ni soutien familial. Si dans enn situation pareil, li éduquée, alors dans limites de Pardah (Hijâb), li capave exerce enn emploi honorable afin de subvenir à so besoins et à ceux de so enfants. Mais si li

illettrée, alors li pou très difficile, pénible et éprouvant de subvenir à so besoins de manière honorable !

یہ اور اس جیسے اور بہت سے مصائب اور مسائل ہیں جن کے حل کے لیے تعلیم نسواں کی ضرورت ہے اور اسلام دینِ فطرت ہے، دینِ آسانی ہے۔ اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے قدم قدم پر انسان کی زندگی کے لیے آسانی اور سہولت رکھی ہے۔ سلام ہو اس امی نبی پر جس نے اپنی زوجہ مطہرہ کے لیے لکھنا سکھانے کا حکم دیا اور تعلیم نسواں کی اجازت دی اور امت مسلمہ کی مشکلات کا حل مہیا کیا

Voilà, parmi tant d'autres difficultés et problèmes, ki zott solution nécessite l'éducation de bann madames. Islâm c'est enn Deen de « Fitrah », enn religion de facilité. À chaque étape de la vie humaine, Allah et So Rasool ﷺ finn accorde facilité et aisance.

Salaam lors le Prophète « Ummiy » ﷺ, celui ki finn ordonne à so noble épouse d'apprendre à écrire, et Li ﷺ finn permettre l'éducation de bann madames et finn apporte solutions à bann difficultés de la communauté musulmane.

Ref : Sharh Swaheeh Muslim Vol 7 pg 972,973



70. COMPASSION PSYCHOLOGIQUE ENVERS BANN FILLES

(۷۰) بیٹیوں سے زیادہ دلجوئی و خاطر داری رکھے کہ ان کا دل بہت تھوڑا ہوتا ہے۔

Accorde plus l'affection et l'attention à bann filles,
car zott le-cœur (li) très sensible.



71. DONNE GARÇON ET FILLE ÉGALE

(۷۱) دینے میں انہیں اور بیٹوں کو کانٹے کی تول برابر رکھے۔

Faire preuve de justice totale envers garçon et fille,
quand ou pé donne quelque chose.



72. DONNE À FILLE D'ABORD, ENSUITE À GARÇON

(۷۲) جو چیز دے پہلے انہیں دے کر بیٹوں کو دے۔

Céki ou donner, donne à bann-là (filles) d'abord,
ensuite donne à bann garçons.



73. SÉPARE SO LI-LIT

(۷۳) نو برس کی عمر سے (بیٹیوں کو) نہ اپنے پاس سلائے نہ بھائی وغیرہ کے ساتھ سونے

دے۔

À partir l'âge de neuf ans, pas laisse (filles) dormi
avec ou, ni avec zott frère ou autres.



74, 75, 76. SURVEILLANCE PROTECTRICE À L'ÂGE DE PUBERTÉ

(۷۴، ۷۵، ۷۶) اس عمر سے خاص نگہداشت شروع کرے، شادی برات میں جہاں گانا ناچ ہو ہر گز نہ جانے دے اگرچہ خاص اپنے بھائی کے یہاں ہو کہ گانا سخت سنگین جادو ہے۔ اور ان نازک شیشوں کو تھوڑی ٹھیس بہت ہے، بلکہ ہنگاموں میں جانے کی مطلق بندش کرے گھر کو ان پر زنداں کر دے بالا خانوں پر نہ رہنے دے

À cette âge, renforci la surveillance. Pas permettre bann-là assister mariage ou fête cott éna chants et danses, même si c'est chez ou propre frère, car la musique c'est une magie dangereuse et ça bann verres délicats-là capave être brisés par moindre égratignure.

Empêche zott participe dans bann rassemblements (cott pé désobéir Allâh et So Rasool ﷺ).

Transforme la maison en enn protection pour bann-là, et pas laisse zott reste lors les toits.



77. HABILLE BIEN À LA MAISON

(۷۷) گھر میں لباس و زیور سے آراستہ کرے کہ پیام رغبت کے ساتھ آئیں۔

Faire zott porte bann jolies vêtements et bijoux à la maison afin que bann demandes de mariage capave vini avec enthousiasme.



78. QUAND GAGNE KIKENE CONVENABLE, FAIRE SO NIKAH

(۷۸) جب کفو ملے نکاح میں دیر نہ کرے۔

Dès ki gagne kikène approprié (Kufou), pas tarder pou faire so Nikah.



79. MARIER LI TÔT

(۷۹) حتی الامکان بارہ برس کی عمر میں بیاہ دے۔

Si possible, mariez la fille à l'âge de douze ans.^(K)

(K) EXPLICATION ET COMMENTAIRE

Ça c'est seulement enn conseil ki Alâhazrat ﷺ pé donner par rapport à l'époque et contexte dans ki li ti pé vivre. Dans bann sociétés prémodernes, mariage de bann filles à enn jeune âge ti principalement enn question de nécessité économique et de survie démographique.

La vie ti difficile et l'espérance de vie ti courte en raison de la maladie, de la famine et du manque de soins médicaux. Pour assure la continuité de la famille et de la communauté, li ti impératif maximise les années de procréation. Enn fille ki mariée juste après la puberté, souvent vers 12 ou 13 ans, li capave éna plus z'enfants, céki ti pé ensuite fourni enn main-

d'œuvre cruciale pou bann travaux agricoles et enn sécurité pour bann parents vieillissants.



80. PAS MARIER LI AVEC FAASIQ/BAD-AQEEDAH

(۸۰) زِنہار -----! زِنہار -----! کسی فاسق فاجر خصوصاً بد مذہب کے نکاح میں نہ دے۔

Surtout... ! Surtout... ! Pas faire so Nikah avec enn « Fâsiq Fâjir », spécialement surtout pas avec enn Bad-Mazhab (celui ki so 'Aqeedah pas correcte).^(L)

(L) EXPLICATION ET COMMENTAIRE

« Fâsiq » c'est celui ki désobéir Allâh et li commettre bann grand péchés, oubien li persister dans bann petits péchés. (Hâshiyah Tahtwâwiy 'alâ Marâqil Falâh).

حاشية الطحطاوي على مراقي الفلاح: (303 / 1)

"والفسق لغة: خروج عن الاستقامة وهو معنى قولهم: خروج الشيء عن الشيء على وجه الفساد. وشرعاً: خروج عن طاعة الله تعالى بارتكاب كبيرة. قال القهستاني أي أو إصرار على صغيرة."

« Fâjir » c'est celui ki impliquée dans bann actions contraires à la loi Sharee'ah et malgré li éna l'intention faire Tawbah, li pas faire Tawbah.

المفردات في غريب القرآن: (626 / 1)

"وقوله: ﴿بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ﴾ [القيامة / 5]، أي: يريد الحياة ليتعاطى الفجور فيها. وقيل: معناه ليزن فيها. وقيل: معناه يذنب ويقول غدا أتوب، ثم لا يفعل فيكون ذلك فجورًا لبذله عهدا لا يفي به. وسمي الكاذب فاجرًا، لكون الكذب بعض الفجور."



CERTAINES DÉTAILS SUPPLÉMENTAIRES

یہ اسی حق (۸۰) ہیں کہ اس وقت کی نظر میں احادیث مرفوعہ سے خیال میں آئے ان میں اکثر تو مستحبات ہیں جن کے ترک پر اصلاً مواخذہ نہیں۔ اور بعض آخرت میں مطالبہ ہو، مگر دنیا میں بیٹے کے لئے باپ پر گرفت و جبر نہیں، نہ بیٹے کو جائز کہ باپ سے جدال و نزاع کرے سوچند حقوق کے کہ ان میں جبر حاکم و چارہ جوئی و اعتراض کو دخل ہے۔

Ça c'est 80 droits, ki en ce moment en regardant à bann Hadeeth Marfou', finn vinn dans l'esprit. La plupart là-dans (zott) Mustahab (recommandé), et abandonne zott pas entraîne aucune sanction en soi.

Quant à certains, (si le papa pas pratique li, alors li) pou être questionné dans Akhirat (l'au-delà). Mais dans ce monde, le fils péna droit de contrainte ou de reproche à l'égard de so papa, ni débattre ou de disputer avec le père, sauf pour quelques droits dans lesquels enn juge éna droit contraindre le papa à accorder le droit à so garçon, et de même, garçon éna droit intende enn action contre so papa et de faire objection.

اول نفقہ کہ باپ پر واجب ہو اور وہ نہ دے تو حاکم جبراً مقرر کرے گا، نہ مانے تو قید کیا جائے گا حالانکہ فروع کے اور کسی دین میں اصول محبوبس نہیں ہوتے۔

فی ردالمحتار عن الذخيرة لا يحبس والد وان علافی دین ولدہ وان سفل
الافی النفقة لان فيه اتلاف الصغیر۔ فتاویٰ شامی میں ذخیرہ کے حوالے سے
نقل کیا ہے والد اپنے بیٹے کے قرض کے سلسلے میں قید نہیں کیا جاسکتا خواہ سلسلہ
نسب اوپر تک بلحاظ باپ اور نیچے تک بلحاظ بیٹا چلا جائے البتہ نان نفقہ کی عدم ادائیگی
کی صورت میں والد کو قید کیا جائے گا کیونکہ اس میں چھوٹے کی حق تلفی
ہے۔ (ت) (ردالمحتار کتاب الطلاق باب النفقة دار احیاء التراث العربی بیروت ۲/۲۷۱)

Le premier c'est Nafaqah⁸ ki est obligatoire lors papa,
et si li pas donner alors le juge pour fixer ça de force.
Si même ça, le papa refuser, alors li pou être
emprisonné, malgré ki dans bann les autres cas de
dettes envers enfants, parents pas être emprisonnés ...
(Ref : Radd-ul-Muhtâr)

دوم رضاعت کہ ماں کے دودھ نہ ہو تو دائی رکھنا، بے تنخواہ نہ ملے تو تنخواہ دینا،
واجب نہ دے تو جبراً لی جائے گی جبکہ بچے کا اپنا مال نہ ہو، یوہیں ماں بعد طلاق
ومرور عدت بے تنخواہ دودھ نہ پلائے تو اسے بھی تنخواہ دی جائے گی کما فی
الفتح ورد المحتار وغیرہما (جیسا کہ فتح اور ردالمحتار وغیرہ میں ہے۔ ت)

⁸ Le mot « Nafaqah » signifie littéralement « dépense ». Techniquement, le terme « Nafaqah » faire référence à bann dépenses quotidiennes comprenant la nourriture, l'habillement et le logement, ki li responsabilité de enn papa selon so moyens.

Deuxième c'est **allaitement**. Si la maman péna du-lait, alors bizin engage enn nourrice. Si pas gagne aucune nourrice gratuitement, alors bizin rémunère li. Si le paiement pas être donné alors ki li obligatoire, li pou être pris de force, à moins ki l'enfant possède so propres du-biens.

De même si la maman, après Talâq et période de 'Iddat terminé, li refuse allaite l'enfant sans salaire, alors li bizin également être rémunérée, comme cela est mentionné dans Al-Fath, Radd-ul-Muhtâr et d'autres ouvrages (comme indiqué dans Al-Fath et Radd al-Muhtar, etc.).

سوم حضانت کہ لڑکاسات برس، لڑکی نو برس کی عمر تک جن عورتوں مثلاً ماں نانی دادی ہیں خالہ پھپھی کے پاس رکھے جائیں گے، اگر ان میں کوئی بے تنخواہ نہ مانے اور بچہ فقیر اور باپ غنی ہے تو جبراً تنخواہ دلائی جائے گی کما وضحہ فی ردالمحتار (جیسا کہ ردالمحتار میں اس کی وضاحت کی گئی ہے۔ ت)

Troisième c'est **la garde de l'enfant** (guardianship). Le garçon jusqu'à l'âge de sept ans, la fille jusqu'à l'âge de neuf ans, pou être confiés à bann madames telles que la maman, la grand-mère maternelle (Nani), la grand-mère paternelle (Dadi), la tante maternelle (Khâla) oubien la tante paternelle (poupou). Si personne parmi bann-là pas accepter de le faire sans salaire et ki l'enfant (li) pauvre tandis que la papa est

riche, enn salaire à bann-là pou être imposé de force lors le papa, comme cela finn être expliqué dans Radd-ul-Muhtâr.

چہارم بعد انتہائے حضانت بچہ کو اپنی حفظ و صیانت میں لینا باپ پر واجب ہے اگر نہ لے گا حاکم جبر کرے گا کما فی ردالمحتار عن شرح المجمع (جیسا کہ شرح المجمع سے ردالمحتار میں نقل کیا گیا ہے۔ ت)

Quatrième : Après la fin de la garde de l'enfant, li obligatoire lors papa pou prend l'enfant sous so protection et so garde. Si li pas faire ça, alors le juge pou impose ça lors li de force, comme finn rapporté dans Radd-ul-Muhtâr d'après Sharḥ-ul-Majma'.

پنجم اُن کیلئے ترکہ باقی رکھنا کہ بعد تعلق حق ورثہ یعنی بحالت مرض الموت مورث اس پر مجبور ہوتا ہے یہاں تک کہ ثلث سے زائد میں اس کی وصیت بے اجازت وِرثہ نافذ نہیں

Cinquièmement, quitte l'héritage pour bann-là, car après l'établissement du droit de bann héritiers, c'est-à-dire dans l'état de « Maradw-ul-Mawt », le Murith (li) être obligé là-dans, à tel point so testament pour plus d'un tiers de so du-bien pas exécuté sans la permission de so bann héritiers.

ششم اپنے بالغ پسر خواہ دختر کو غیر کفو سے بیاہ دینا یا مہر مثل میں غبن فاحش کے ساتھ مثلاً دختر کا مہر مثل ہزار ہے پانسو پر نکاح کر دیا یا بہو کا مہر مثل پانسو ہے ہزار باندھ لینا یا پسر کا نکاح کسی باندی سے یا دختر کا کسی ایسے شخص سے جو مذہب یا نسب یا پیشہ یا افعال یا مال میں وہ نقص رکھتا ہو جس کے باعث اس سے نکاح موجب عار ہو ایک بار تو ایسا نکاح باپ کا کیا ہوا نافذ ہوتا ہے جبکہ نشہ میں نہ ہو مگر دوبارہ اپنے کسی نابالغ بچے کا ایسا نکاح کرے گا تو اصلاً صحیح نہ ہوگا کما قدمنا فی النکاح

Sixièmement, marier so garçon oubien so fille adulte à une personne non appropriée (ghayr-kufou), ou consentir à enn dot manifestation inférieure à la dot habituelle (Mehr Mithl), par exemple marier enn fille alors que le dot habituelle est de mille, mais donne li en mariage pour cinq cents, ou marier so belle-fille dont la dot habituelle est de cinq cents et fixer la dot à mille, ou marier so garçon à enn esclave, ou sa fille à une personne qui, par sa religion, so origine, so profession, so bann actions actes ou so fortune, présente enn défaut tel que ce mariage capave vinn enn source de honte ; enn tel mariage contracté enn fois par le papa (li) valide à condition li pas ti dans l'état ivresse. Mais si li contracter à nouveau enn tel mariage pour enn de so enfants mineurs, li pas

catégoriquement valide, comme nous finn déjà expliqué dans le chapitre lors mariage.

ہفتم ختنہ میں بھی ایک صورت جبر کی ہے کہ اگر کسی شہر کے لوگ چھوڑ دیں سلطان اسلام انہیں مجبور کرے گا نہ مانیں گے تو ان پر جہاد فرمائے گا کما فی الدرالمختار

Septième : Il existe également enn forme de contrainte dans la circoncision (Khatnah). Si bann habitants de enn la-ville abandonne li, le Sultan de l'Islam pou impose ça lors zott. Si zott refuser, alors li pou faire Jihâd contre zott, couma finn être mentionné dans Al-Durr-ul-Mukhtâr.

والله تعالى اعلم-

Et Allâh Ta'âlâ conne mieux.

رسالہ مشعلۃ الارشاد فی حقوق الاولاد ختم ہوا

Le traité « Mash'alat al-Irshâd fî Huqooq-il-Awlâd » finn terminé.

[FATÂWÂ RIZVIYYAH VOL 24 PG 94]



وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ سَيِّدِنَا وَ مَوْلَانَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَ أَصْحَابِهِ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ أَجْمَعِينَ